森林之歌

·程不思·

「稅！稅！」接着指一指我，又指一指她父親，意思是叫我倒一碗水給她的父親喝。

我猶豫了一會，終於走去拿起水罐倒了一碗水端到野人的面前，我顧慮他坐起來。

待我把碗遞到他的嘴邊，他竟咕嚕咕嚕的一口氣喝下去，他似乎是很渴了，我發覺他的嘴唇常常乾燥，並起一層薄膜，我伸手摸摸他的額，燒得怕人！

我看到他那種痛苦的樣子，反而引起了我對他無限的同情，竟忘了他從前殺我的仇恨了。

他喝完水之後，我又小心的把他放倒在地板睡，他用那雙無力的眼睛深情的望着我，在他眼裏，我已看出他對我的感激了。

原來在他臉上那種神聖不可侵犯的兇氣，如今已不復存在了，代替的是一副，憐憫的溫和的面容。

一週後，野人的病痊癒了。

有一天早上，他突然把細刀交給我，自己提着那枝土槍，拍拍我的肩膀，微笑着翹起姆指向門外劃劃，意思是叫我陪他一起去打獵。

他的笑容，是我和他會面之後第一次見到的，他笑來比較令人喜歡，以現在的角度去看，他似乎不是一個怎樣兇狠的人，而且具有着我們家鄉農人那種剛直誠懇的性格。

我接過他的細刀之後，便想起過去那個把皮帶細在腰間，此時，我的內心，感慨萬仟！這把刀曾經與我結下寃仇，而今又掛在我的身上，為我使用，做了我的朋友。

敵乎？友乎？僅轉瞬之間。

我們離家的時候，阿美娜站在門口甜甜的笑着，目送着我們，她的笑容，從來沒有這麼自然，也從來沒有這麼開朗，大概是為了我與她父親間的隔閡消除了的緣故。

我向她揮揮手，她笑得更甜了。

我跟在野人的背後走，他提着槍，我掛着刀，彷彿出征的模樣。

那隻獵犬，一會兒在野人身邊，一會兒又跑到我們的面前。

當我們將通過那條直路的時候，忽然聽到阿美娜喊她父親的聲音，我們同時停下腳步，回過頭去，看見她手提壹個布包快步趕來。

她走到我們身邊，把那個黃布包交給她父親，說了幾句話，一面又笑着向我望望，顯得很快樂的樣子，好像做了壹件十分得意的事情似的。

（十九）

季節性疾病談【玖】

▲陳存仁▼

★★當心水痘併發症

▲春來夏初的水痘▼

併發的症候，還有百日咳，丹痧（即猩紅熱）等等，如同時兼患，那末，問題就多了。

就一般情況而論，出水痘的情況，大多數是很輕微症候，在結痂之後便平安無事。

水痘的治療重要點，是不必令其發出太多，從早進服清熱利濕的藥劑，使水痘迅速的消退。

再講一句簡單的話，水痘發生之後，切不可用透散藥，令到水痘發得太多，因為這不是麻疹一定要疹點透達。所以水痘發生，要退得越快越好，免得分批發出，發生這種「膿痘」「血痘」之類。

因為水痘發得很輕之後，已經有免疫性。

所以發得太多太密，對小孩是毫無益處，且增加了許多不必要的麻煩，和若干特異的變化。

丁壽堂 參茸藥材行出品

海龍蛤蚧 雙龍丸 固本培元

專理男子體弱
補氣安睡寧神
止夜尿除腰痛
各大葯行有售

十天服量裝 六十粒

中醫甄錦廉監製
香港皇后大道中二一一號二樓
電話：四四〇六一九

華僑酒樓
粵菜点心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

周年紀念 酬謝顧客
各款点心 均減五仙
多款茗茶 壹律免費
晚飯酒菜 豐儉由人
社團宴會 特價優待
增設外賣部
請撥電話 專車送到

温哥華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

湖南特種虎骨酒
德慶首烏酒
番禺龍虱補腎酒
北京血高降壓丸
上海血高海藻晶
西安當歸養血調經丸
天津虎骨丸

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒 小合五元弍百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源、人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此為胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦出十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世馳名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日，服有效時然後多購可能使身體轉弱為強。

紅色補丸 每盒五元 三十粒 每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱為強，用過方知功效。

消毒丸 每罇三元

此丸可能減小風濕骨痛，皮膚新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚感粒痕癢，各種皮膚傾癩

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
3 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

補血首烏汁
治盜汗汗寶丸
養血當歸精
陳鐘氏鼻淵片
吳德物肥仔水
福氏鼻淵片
克痛葯片
幸福傷風素
二天堂血中寶
跌打追風油
韓江魚露
印度咖李
大紅咸蛋
瑞士糖
心形杏仁糖
雪梨香

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
8 of 10

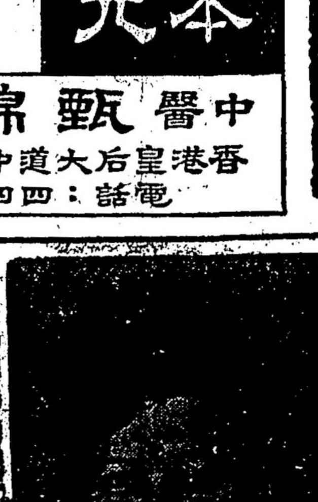
日過一日

[illegible]
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS BRANCH
經理
馬國材

由壹八壹七年為加國各界人士服務



片打實業公司
本號代理各國燕梳 實業買賣 房屋按揭 代收租務
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 4-1851
Vancouver, B. C.
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757
梁競超 266-8707
梁春廣 288-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

- ▲南固蘭胡街旺區四年新五間舖面地濶壹百尺左右全是新柏文樓開支少易打理全價壹十叁萬元（梁一強）
- ▲山脖桃街街角商業樓壹間大舖面上下壹租另外有十二組睡房地濶九十五尺年租弍萬弍千七百元全價一十四萬元（梁鐵武）
- ▲早街近六十叁街十叁年新屋三個睡房土庫有游戲室及廁所地濶五十尺全價叁萬六千九百元（梁岳雄）
- ▲笠臣街旺菓舖每日生意叁百六十元全價一萬五千九百元另點貨（梁鐵武）
- ▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價弍萬六千元另點貨（梁鐵武）
- ▲喜士定街東三百號舖面兩間平賣弍萬八千五百元（梁鐵武）
- ▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地濶六十大尺街角位置全價叁萬弍千九百元（黃劉慧楨）
- ▲柏架街上下兩層孖屋很便宜弍萬一千元（黃劉慧楨）
- ▲列治文區廿式組舖面及辦公商業樓地大仍可擴建每年收租四萬元取價叁十弍萬五千元（梁一強）
- ▲市區兩年新叁個睡房叁個廁所好風景近哥爾夫球場全價四萬弍千元（梁鐵武）
- ▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜竊等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

中醫 余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八・五一八九

雅燕油漆
房屋 店舖 內外
電話 八七六、弍六弍八 or 254-1423

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

零沽批發 [illegible] 歡迎

雅園茶室
地址：跑路街二百七十號

精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設 隨意小菜

電話 六八八・六五二七

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.

華仁 雞蛋撻

地址：哥街六一九號
電話：六八一・八〇一七

美寶

女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三・六四一五
工夫老手 電話預約
髮型最新 保證滿意

張企業裝修公司
承接絕緣灰坭，代換鋁質窗門，現代化土庫，厨房，廁所，
經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五四・一〇七三
二五五・六〇七七

達明
承接木工油漆
專做裝修門面及時代化餐館
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4743

A. B. C. AUTO BODY LTD.
1595 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232

本店專門修理汽車身及油色，價錢公道，工作保證滿意，歡迎僑胞光顧

片打東街一五九五號
弟李富啓
Danny Lee Min Asaoka

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9688 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
点城
黃智理髮家

本號最近新到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄，價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，祖國唱片十弍寸三元弍角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。本號為台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525

有做有爲
香港名師
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭